

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

RÉUNION DU 20 AVRIL 1948.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi relatif à la classification des tribunaux de première instance.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

COMMISSIEVERGADERING VAN 20 APRIL 1948.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de classificatie van de rechtbanken van eerste aanleg.

Présents : MM. ROLIN, président; ALLARD, DERBAIX, KLUYSKENS, LAGAE, LOHEST, MAZEREEL, SIRONVAL, VAN REMOORTELT, VERBAET et VAN ROOSBROECK, rapporteur,

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 24 décembre 1946, MM. Ancot et consorts déposèrent une proposition de loi tendant à élever le Tribunal de première instance de Bruges à la première classe.

Votre Commission de la Justice nous fit l'honneur de nous prier de faire rapport sur cette proposition.

Après étude de la question nous avons estimé qu'il était indiqué d'élargir la proposition. Voici ce que nous disions dans notre rapport :

« En effet, plutôt que d'élever tantôt l'un, tantôt l'autre tribunal à une classe supérieure, suivant les opportunités et les circonstances, il y aurait lieu d'adopter une règle fixe, comme c'est le cas en ce qui concerne les justices de paix et, dans un autre ordre d'idées, la fixation du nombre de notaires par canton.

» Cette règle, ce serait le nombre de justiciables c'est-à-dire la population de l'arrondissement. Personne ne contestera que l'activité des tribunaux est, en général, en rapport avec le nombre d'habitants,

Comme le dit très bien M. le député De Gryse: « Aux termes de l'article 2 de la loi du 25 novembre 1889, modifiée par celle du 3 mai 1912, les justices de paix sont, selon la population des cantons, réparties en quatre classes. Cette répartition est revue périodiquement par arrêté royal. »

Voir :

Document du Sénat :

18 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 24 December 1946 diende de h. Ancot c.s. een wetsvoorstel in dat tot doel had de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge tot de eerste klasse te verheffen.

Uw Commissie van Justitie gaf ons de eer ons te verzoeken verslag over dat voorstel uit te brengen.

Na de quaestie ter studie te hebben genomen, hadden wij geoordeeld dat het aanbeveling verdiende het voorstel een ruimere vorm te geven. Ziehier wat wij in ons verslag zegden :

« Immers, in plaats van nu eens deze, dan weer gene rechtbank tot een hogere klasse te verheffen, al naar de wenselijkheid en de omstandigheden, ware het beter een vaste regel aan te nemen, zoals dit het geval is met betrekking tot de vrederechten, en in een ander verband, met de vaststelling van het aantal notarissen per kanton.

» Deze regel zou bepaald worden door het aantal rechtsonderhorigen, d.w.z. de bevolking van het arrondissement. Niemand zal betwisten, dat het werk van de rechtbanken, door de band, in verhouding staat tot het aantal inwoners.

Zoals de h. volksvertegenwoordiger De Gryse het zeer goed zegt, « zijn de vrederechten, op grond van artikel 2 van de wet van 25 November 1889, gewijzigd bij de wet van 3 Mei 1912, al naar de kantonbevolking, ingedeeld in vier klassen, welke indeling op gezette tijden herzien wordt bij koninklijk besluit. »

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

18 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.

« Pareil système est souple et équitable. Il se conforme à l'évolution démographique en tenant compte de la densité de la population qui, à son tour, détermine le degré d'activité du tribunal de justice de paix. »

» Plutôt que de persister en des errements désuets, disions-nous, il y aurait lieu de l'étendre aux Tribunaux de première instance, en prévoyant que les tableaux, indiquant la population des arrondissements judiciaires et la classification des tribunaux seraient publiés tous les trois ans, avant le 30 juin, les modifications éventuelles prenant cours le 1^{er} janvier suivant. Cette disposition est à prévoir pour des motifs d'ordre budgétaire.

» Le système actuellement en vigueur, qui prétend cristalliser une situation en réalité mouvante, manque totalement de logique. Certains arrondissements voient décroître leur population, d'autres, surtout dans les régions en plein développement économique et industriel, tel le Limbourg, voient le nombre de leurs justiciables grossir rapidement. »

Aussi nous proposons un amendement qui consistait à libeller comme suit l'article premier :

« La première classe des Tribunaux de première instance comprend ceux dont les arrondissements comptent au moins 350.000 habitants; la deuxième classe ceux dont les arrondissements comptent moins de 350.000 et au moins 175.000 habitants; la troisième classe ceux dont les arrondissements comptent moins de 175.000 habitants.

» Un arrêté royal détermine tous les trois ans, la population de chaque arrondissement, en se basant sur la population des différents cantons qui en font partie, suivant les chiffres de la dernière publication, faite au *Moniteur* conformément à la loi du 25 novembre 1889, modifiée par la loi du 3 mai 1912.

» L'arrêté royal est publié au *Moniteur* endéans les six premiers mois de l'année et pour la première fois avant le 30 juin 1948. »

L'adoption de cet amendement nous aurait donné le résultat que voici :

» Een dergelijk systeem, zo zegt hij, is soepel en billijk; het stemt overeen met de demografische ontwikkeling en houdt rekening met de bevolkingsdichtheid, welke op haar beurt de graad van bedrijvigheid van het vrederecht bepaalt. »

» In plaats van te blijven volharden in verouderde gewoonten, zou dat stelsel moeten uitgebreid worden tot de rechtbanken van eerste aanleg, met de bepaling, dat de tabellen over de bevolking van de rechterlijke arrondissementen en de indeling van de rechtbanken om de drie jaar zouden bekendgemaakt worden vóór 30 Juni, en dat eventuele wijzigingen zouden ingaan op 1 Januari daaropvolgend. Deze bepaling moet opgenomen worden uit begrotingsoverwegingen.

« Het thans bestaande stelsel, dat een toestand wil vastleggen die feitelijk steeds verandert, is geheel en al onlogisch. Sommige arrondissementen zien hun bevolking afnemen, andere, vooral in streken die economisch en industrieel volop aan het ontwikkelen zijn, zoals Limburg, zien het aantal van hun rechtsonderhorigen snel toenemen. »

Wij stelden dan ook een amendement voor, dat erin bestond het eerste artikel te doen luiden als volgt :

« Zijn in de eerste klasse begrepen, de rechtbanken van eerste aanleg der arrondissementen welke meer dan 350.000 inwoners tellen; in de tweede klasse, de rechtbanken van eerste aanleg der arrondissementen welke meer dan 175.000 inwoners tellen; in de derde klasse, de rechtbanken van eerste aanleg der arrondissementen met minder dan 175.000 inwoners.

» Een koninklijk besluit bepaalt om de drie jaar de bevolking van elk arrondissement, op grond van de bevolking der verschillende kantons welke er deel van uitmaken, volgens de cijfers voor het laatst bekend gemaakt in het *Staatsblad*, luidens de wet van 25 November 1889, gewijzigd door de wet van 3 Mei 1912.

» Het koninklijk besluit wordt in het *Staatsblad* bekendgemaakt binnen de zes eerste maanden van het jaar, en voor het eerst vóór 30 Juni 1948. »

De goedkeuring van dit amendement zou ons deze uitslag gebracht hebben :

TABLEAU DE LA POPULATION PAR ARRONDISSEMENT JUDICIAIRE AVEC LA CLASSIFICATION ACTUELLE ET CELLE D'APRES L'AMENDEMENT DE LA COMMISSION.

TABEL VAN DE BEVOLKING PER RECHTERLIJK ARRONDISSEMENT MET DE TEGENWOORDIGE INDELING EN MET DIE WELKE VOORTVLOEIT UIT HET AMENDEMENT VAN DE COMMISSIE.

N° d'ordre	Arrondissement	Population	Classification actuelle	Nouvelle classification
—	—	—	—	—
Volg-nummer	Arrondissement	Bevolking	Huidige indeling	Nieuwe indeling
1	Bruxelles — Brussel	1.225.250	1	1
2	Anvers — Antwerpen	767.600	1	1
3	Charleroi — Charleroi	550.500	1	1
4	Liège — Luik	535.190	1	1
5	Gand — Gent	529.300	1	1
6	Termonde — Dendermonde	433.800	2	1
7	Courtrai — Kortrijk	401.050	2	1
8	Mons — Bergen	400.150	1	1
9	Bruges — Brugge	364.500	2	1
10	Louvain — Leuven	313.800	2	2
11	Malines — Mechelen	246.300	2	2
12	Audenarde — Oudenaarde	243.900	2	2
13	Turnhout — Turnhout	241.800	3	2
14	Tournai — Doornik	235.300	2	2
15	Verviers — Verviers	231.180	2	2
16	Hasselt — Hasselt	226.950	2	2
17	Tongres — Tongeren	215.950	2	2
18	Namur — Namen	209.000	2	2
19	Nivelles — Nijvel	177.600	2	2
20	Ypres — Ieper	143.800	3	3
21	Huy — Hoei	141.900	3	3
22	Dinant — Dinant	140.500	2	3
23	Furnes — Veurne	90.780	3	3
24	Arlon — Aarlen	84.500	2	3
25	Neufchâteau — Neufchâteau	64.000	3	3
26	Marche — Marche	59.000	3	3

Dans une note au bas du tableau nous ajoutons :

« Ce tableau montre bien l'illogisme et l'incohérence du système actuel. Ainsi, le tribunal de Turnhout, qui dessert un arrondissement de 241.800 habitants, est de 3^e classe, mais celui d'Arlon, dont le ressort a 84.500 habitants, soit un peu plus du tiers, est de 2^e classe.

	1 ^{re} classe	2 ^e classe	3 ^e classe
	—	—	—
La classification actuelle se décompose comme suit	6	14	6
D'après l'amendement, elle serait de	9	10	7

In een aantekening onder aan de tabel, voegden wij toe :

Deze tabel toont goed het onlogische en onsamenhangende van de huidige regeling aan. Aldus behoort de rechtbank van Turnhout, die instaat voor een arrondissement met 241.800 inwoners, tot de derde klasse, maar die van Aarlen, waarvan het gebied 84.500 inwoners telt, zijnde iets meer dan 1/3, tot de tweede klasse.

	1 ^e klasse.	2 ^e klasse.	3 ^e klasse.
	—	—	—
De huidige indeling doet zich voor als volgt	6	14	6
Volgens het amendement zou ze er als volgt uitzien	9	10	7

Votre Commission de la Justice, en sa séance du 26 juin 1947, concluait en ces termes :

« Tout en étant d'accord avec son rapporteur sur l'utilité que présenterait l'adoption des règles précitées fixant les critères d'une classification, estime que c'est au Ministre de prendre l'initiative d'un reclassement général des tribunaux de première instance, retient en faveur de la proposition initiale l'importance particulière que revêt le rapport de Bruges à l'époque des vacances, et décide à l'unanimité moins deux voix, d'adopter la proposition de loi de MM. Ancot et consorts tendant à élever le tribunal de première instance de Bruges à la première classe. »

La Haute Assemblée suivit la Commission de la Justice dans la première partie de son rapport et renvoya toute la question au Gouvernement en priant le Ministre de la Justice de lui présenter un projet portant reclassement général des tribunaux de première instance.

Le projet qui vous est soumis est l'aboutissement de l'étude complémentaire à laquelle le Ministre de la Justice s'est livré. Nous allons essayer de le résumer succinctement.

L'honorable Ministre propose de supprimer une des trois classes; il n'y aurait donc plus que des tribunaux de première et de deuxième classe. Dans la première se trouveraient les tribunaux de Bruxelles, Anvers, Charleroi, Liège et Gand. Tous les autres seraient des tribunaux de deuxième classe. Il serait, bien entendu, tenu compte des droits acquis par les juges et greffiers des tribunaux déclassés.

L'honorable Ministre déclare avoir fixé son tableau de classement en se basant sur le coût régional de la vie; or, il serait intéressant de savoir sur quoi l'auteur du projet s'est basé pour fixer ce « coût régional de la vie »?

En effet, au Ministère des Affaires Economiques l'on nous dit qu'il n'existe pas, actuellement, d'index par ville ou région.

S'est-on basé sur l'index d'avant-guerre?

Quel est cet index?

Voici un des derniers : Octobre 1939. — Charleroi 111,2; Gand 111; Anvers 110; Liège 109,9; Bruxelles 109,6.

Voyons maintenant l'index des trois régions dont les tribunaux de première instance seraient élevés à la première classe, selon le système préconisé dans notre rapport. Nous aurions pour Bruges : 109,7; pour Termonde, 109,6; pour Courtrai, 109,1.

Le classement d'après le « coût régional de la vie » mettrait donc sur le même pied Charleroi, Gand, Anvers, Liège, Bruges, Bruxelles et Termonde. Courtrai serait à 0,5 en dessous de Bruxelles.

Et pourquoi le tribunal de première instance de Namur, chef-lieu de province et dont l'index est à 110,8 soit supérieur à ceux d'Anvers, Liège et Bruxelles, ne serait-il pas élevé à la première classe?

Ter vergadering van 26 Juni 1947 besloot uw Commissie van Justitie in dezer voege :

« Uw Commissie is het eens met haar verslaggever, over het nut van de aanneming van bepaalde regelen tot vaststelling van criteria voor indeling, doch is tevens van oordeel dat de Minister het initiatief behoort te nemen van een algemene herklassering van de rechtbanken van eerste aanleg, wijst ten gunste van het aanvankelijke voorstel op het bijzonder belang van het rechtsgebied Brugge ten tijde van de vacaties, en besluit eenparig, min twee stemmen, tot aanneming van het wetsvoorstel van de h. Ancot c.s. tot verheffing van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge tot de eerste klasse. »

De Hoge Vergadering volgde de Commissie van Justitie in het eerste gedeelte van haar verslag en verwees de ganse kwestie terug naar de Regering, terwijl zij de Minister van Justitie verzocht haar een ontwerp houdende algemene herklassering van de rechtbanken van eerste aanleg voor te leggen.

Het ons onderworpen ontwerp is de uitslag van de aanvullende studie, waartoe de Minister van Justitie is overgegaan. Wij zullen trachten het bondig samen te vatten.

De geachte Minister stelt voor, een der drie klassen af te schaffen; er zouden dus nog slechts rechtbanken van eerste en van tweede klasse bestaan. Tot de eerste behoren de rechtbanken van Brussel, Antwerpen, Charleroi, Luik en Gent. Alle andere rechtbanken zouden van tweede klasse zijn. Er zou, wel verstaan, rekening gehouden worden met de rechten verworven door de rechters en de griffiers van de in een lagere klasse ingedeelde rechtbanken.

De geachte Minister verklaart zijn klasstabel te hebben opgemaakt op grondslag van de gewestelijke levensduurte; welnu, het ware belangwekkend te weten waarop de steller van het ontwerp heeft gesteund om die « gewestelijke levensduurte » te bepalen.

Immers werd ons op het Ministerie van Economische Zaken gezegd dat er thans geen indexcijfer per stad of gewest bestaat.

Werd het vooroorlogs indexcijfer gebruikt?

Wat is dat cijfer?

Ziehier een der laatste : October 1939. — Charleroi 111,2; Gent 111; Antwerpen 110; Luik 109,9; Brussel 109,6.

Laat ons nu nagaan wat het indexcijfer is van de drie streken, waarvan de rechtbanken van eerste aanleg, volgens het in ons verslag aangeprezen stelsel, tot de eerste klasse zouden worden verheven. Wij zouden hebben voor Brugge, 109,7; voor Dendermonde, 109,6; voor Kortrijk, 109,1.

De indeling volgens de « gewestelijke levensduurte » zou dus Charleroi, Gent, Antwerpen, Luik, Brugge, Brussel en Dendermonde op gelijke voet stellen. Kortrijk zou met 0,5 beneden Brussel staan.

En waarom zou de rechtbank van eerste aanleg te Namen, provinciehoofdplaats waar de index 110,8 bedraagt en dus hoger is dan te Antwerpen, Luik en Brussel, niet tot de eerste klasse worden verheven?

Sans doute, l'honorable Ministre ne contestera-t-il pas l'exactitude des chiffres indices fournis par un département ministériel. Peut être dira-t-il que notre système n'est pas, lui non plus, parfait. Certes, rien n'est parfait en ce monde, mais il semble bien que notre système a pour lui le mérite d'être plus rationnel, plus logique et plus cohérent.

Si vraiment l'argumentation de l'honorable Ministre avait quelque pertinence, pourquoi établit-on la classification des justices de paix d'après le chiffre de la population et non d'après le « coût régional de la vie »?

Votre Commission aurait voulu faire la comparaison entre le nombre d'affaires traitées dans les différents tribunaux de première instance. Elle a dû y renoncer par le fait que Gand et Liège — deux tribunaux de première classe — n'ont pas répondu à la plupart des questions posées par l'honorable Ministre.

Le Ministre dit que le système proposé à la Commission entraînerait une dépense de un million et demi de francs. Il a certes raison de soulever cette question; il faut être économe des deniers de la collectivité. Mais il serait regrettable de réaliser des économies au détriment d'une bonne organisation de nos tribunaux.

Tenant compte de ces considérations, il y aurait lieu de remplacer l'article premier du projet de loi par le texte repris plus haut.

L'article 2 du projet de loi serait maintenu et libellé comme suit :

« Les membres de l'ordre judiciaire dont la juridiction est rangée dans une classe inférieure en vertu des dispositions de l'article premier continueront à bénéficier, à titre personnel du traitement afférent à la classe à laquelle cette juridiction appartenait avant la mise en vigueur de la présente loi. »

* *

En sa séance du 5 février dernier, votre Commission examina notre rapport. Après un assez long échange de vues un membre propose par voie d'amendement le texte suivant :

ARTICLE PREMIER.

Rédiger comme suit :

« Les Tribunaux ne sont plus divisés en classes. Les traitements des membres de l'ordre judiciaire en fonctions, au 1^{er} février 1948 continueront à être fixés conformément aux dispositions légales actuellement en vigueur.

» Les traitements des membres de l'ordre judiciaire entrés en fonctions après le 1^{er} février 1948 seront du montant prévu actuellement pour les tribunaux de seconde classe majoré des quatre cinquièmes de la différence entre le traitement actuellement prévu pour la première et le traitement actuellement prévu pour la seconde classe. »

* *

De geachte Minister zal ongetwijfeld de juistheid van de door een ministerieel departement verstrekte indexcijfers niet betwisten. Misschien zal hij zeggen dat ons stelsel ook niet volmaakt is. Zeker is niets volmaakt ter wereld, doch het schijnt wel dat ons stelsel de verdienste heeft rationeler, logischer en samenhangender te zijn.

Zo de bewijsvoering van de geachte Minister waarlijk afdoend is, waarom dan geschiedt de classificatie der vrederechten volgens het bevolkingscijfer en niet volgens de « gewestelijke levensduurte »?

Uw Commissie had gaarne het aantal zaken, behandeld in de verschillende rechtbanken van eerste aanleg, willen vergelijken. Zij heeft hiervan moeten afzien, doordien Gent en Luik — twee rechtbanken van eerste klasse — op de meeste der door de Minister gestelde vragen niet hebben geantwoord.

De Minister zegt dat het in de Commissie ontworpen stelsel een uitgave van anderhalf miljoen frank zou meebrengen. Hij heeft voorzeker gelijk daarop te wijzen; er moet met het geld der gemeenschap zuinig worden omgegaan. Doch het ware te betreuren dat bezuinigd wordt ten nadele van een goede inrichting onzer rechtbanken.

Rekening gehouden met die overwegingen, zou het eerste artikel van het wetsontwerp door de vorenaangehaalde tekst dienen vervangen te worden.

Artikel 2 van het wetsontwerp zou worden behouden in dezer voege :

« De leden van de rechterlijke macht wier rechtscollege krachtens de bepalingen van artikel 1 in een lagere klasse ingedeeld is, zullen, onder persoonlijke titel, de wedde blijven genieten die verbonden is aan de klasse waartoe dat rechtscollege vóór de inwerkingtreding van deze wet behoorde. »

* *

In haar vergadering van 5 Februari jl., onderzocht uw Commissie ons verslag. Na een vrij langdurige, gedachtenwisseling, stelde een lid, bij wege van een amendement, de volgende tekst voor :

EERSTE ARTIKEL.

Te doen luiden als volgt :

« De Rechtbanken zijn niet meer in klassen ingedeeld. De wedden van de leden der rechterlijke macht, die op 1 Februari 1948 in dienst waren, blijven vastgesteld overeenkomstig de thans geldende wetsbepalingen.

» De wedden van de leden der rechterlijke macht, die na 1 Februari 1948 in dienst treden, worden berekend op het thans voor de rechtbanken van de tweede klasse voorziene bedrag, vermeerderd met vier vijfden van het verschil tussen de wedde, thans voorzien voor de eerste klasse, en de wedde, thans voorzien voor de tweede klasse. »

* *

La Commission fut favorable à cet amendement. Elle voulut cependant savoir avant de se prononcer définitivement, quelles en seraient les charges financières. Le Ministre, présent à la réunion, fut prié de chiffrer la nouvelle proposition.

Il fournit les indications suivantes :

Suite à cette décision, l'honorable Ministre a fait parvenir à la Commission la note suivante :

« La suppression des classes des tribunaux de première instance doit répondre aux conditions suivantes :

1^o Ne pas accroître la charge du Trésor lorsque le régime nouveau sortira ses pleins effets;

2^o Porter les traitements unifiés à un taux qui ne soit pas une entrave au recrutement des magistrats;

3^o Tenir compte de la nécessité de ne pas accorder au futur magistrat ou greffier un traitement supérieur à celui du magistrat ou du greffier actuellement en fonction dans un tribunal de deuxième classe et qui bénéficie du premier échelon triennal d'ancienneté.

» Le tableau ci-dessous nous paraît répondre à chacune de ces conditions :

De Commissie was dit amendement genegen. Alvorens definitief uitspraak te doen, wilde zij nochtans weten welke financiële last het zou medebrengen. De Minister, die de vergadering bijwoonde, werd verzocht het nieuw voorstel te berekenen.

Hij verstrekke de navolgende gegevens :

Ingevolge die beslissing, heeft de h. Minister de volgende nota aan de Commissie laten geworden :

« De opheffing van de klassen van rechtbanken van eerste aanleg moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1^o Wanneer de nieuwe regeling haar volle uitwerking zal hebben, de last van de schatkist niet vermeerderen;

2^o De geünificeerde wedden op een bedrag brengen, dat geen belemmering is voor de werving van magistraten;

3^o Rekening houden met de noodzaak, om aan de toekomstige magistraat of griffier geen hogere wedde te verlenen dan die van de magistraat of griffier, die thans fungeert in een rechtbank van de tweede klasse en die de eerste driejaarlijkse anciënniteitsverhoging geniet.

De onderstaande tabel voldoet, dunkt ons, aan al die eisen :

GRADES — GRADEN	Traitements actuels de base		Différences à la base — Verschil aan de basis	Majoration proposée — Voorgestelde verhoging	Traitements unifiés — Geünificeerde wedden
	1 ^{re} classe	2 ^e classe			
	Huidige basiswedden 1 ^e klasse	2 ^e klasse			
Président — Voorzitter	102.000	85.000	17.000	8.500	93.500
Vice-Président — Ondervoorzitter	80.000	74.000	6.000	3.000	77.000
Juge des enfants — Kinderrechter	71.000	64.000	7.000	3.500	67.500
Juge d'instruction — Onderzoeksrechter	71.000	64.000	7.000	3.500	67.500
Juge — Rechter	68.000	62.000	6.000	3.000	65.000
Procureur du Roi — Procureur des Konings	102.000	85.000	17.000	8.500	93.500
Premier substitut — Eerste substituut	76.000	68.000	8.000	4.000	72.000
Substitut — Substituut	68.000	62.000	6.000	3.000	65.000
Greffier en chef — Hoofdgriffier	66.000	54.000	12.000	6.000	60.000
Greffier — Griffier	39.000	32.000	7.000	3.500	35.500

PREMIÈRE CONDITION :

D'après le projet de budget pour l'exercice 1948, il y a en première instance :

379 magistrats et 109 greffiers de première classe ;

287 magistrats et 107 greffiers de deuxième et de troisième classe.

EERSTE VOORWAARDE :

Volgens het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1948 zijn er in eerste aanleg :

379 magistraten en 109 griffiers van de eerste klasse;

287 magistraten en 107 griffiers van de tweede en de derde klasse.

Il n'a pas été tenu compte des greffiers à titre personnel qui jouissent du même traitement, quelle que soit la classe.

La majoration de $\frac{4}{5}$ de la différence entre les traitements de première et de deuxième classe est à rejeter, car elle entraînerait un accroissement de dépense de l'ordre de 4.000.000 francs par an.

Une majoration de la moitié de cette différence réalise le plus parfaitement possible la condition exigée, puisqu'elle fait apparaître une réduction annuelle de dépense évaluée à 250.000 francs seulement.

DEUXIÈME CONDITION :

Tenant compte du relèvement des traitements consacré par la loi du 14 août 1947, il ne semble pas que le taux de la majoration doive entraver le recrutement.

TROISIÈME CONDITION :

La première majoration triennale des magistrats est de 5.000 francs par an; celle des greffiers de 4.000 francs. Les chiffres proposés répondent donc à la troisième condition, sauf en ce qui concerne les présidents, procureurs du Roi et greffiers en chef. Mais il ne faut pas perdre de vue que ceux-ci n'accèdent à ces fonctions qu'après plus de trois années de service. »

S'inspirant de ces données, le rapporteur de la Commission proposa l'adoption du texte que voici :

ARTICLE PREMIER.

« Les tribunaux de première instance ne sont plus divisés en classes. Les traitements des membres de l'ordre judiciaire en fonctions, au 1^{er} mai 1948 continueront à être fixés conformément aux dispositions légales actuellement en vigueur.

» Les traitements des membres de l'ordre judiciaire entrés en fonctions après le 1^{er} mai 1948 seront du montant prévu actuellement pour les tribunaux de seconde classe majoré de la moitié de la différence entre le traitement actuellement prévu pour la première et le traitement actuellement prévu pour la seconde classe. »

La Commission se réunit à nouveau le jeudi 15 avril. Après une très longue discussion, elle rejeta finalement l'amendement ci-dessus. Elle se prononça en faveur du projet gouvernemental mais maintenant le Tribunal de première instance de Mons dans la première classe et élevant le Tribunal de première instance de Bruges à la première classe.

Cette disposition fut adoptée par 10 voix et 2 abstentions.

La proposition d'élever les Tribunaux de Courtrai et de Termonde à la première classe fut rejetée par 6 voix contre 2.

Er is geen rekening gehouden met de griffiers, onder persoonlijke titel, die dezelfde wedde genieten in om het even welke klasse.

De verhoging met $\frac{4}{5}$ van het verschil tussen de wedden van de eerste en de tweede klasse moet verworpen worden, want zij zou de uitgave met zowat 4.000.000 frank per jaar doen stijgen.

Een verhoging met de helft van dat verschil zou het best mogelijk voldoen aan de gestelde voorwaarde, vermits zij de jaarlijkse uitgave naar schatting slechts met 250.000 frank zou verminderen..

TWEEDE VOORWAARDE :

Met inachtneming van de weddeverhoging, bekrachtigd bij de wet van 14 Augustus 1947, schijnt het bedrag van vermeerdering de werving niet te zullen belemmeren.

DERDE VOORWAARDE :

De eerste driejaarlijkse verhoging van de magistraten bedraagt 5.000 frank per jaar; die van de griffiers 4.000 frank. De voorgestelde cijfers voldoen dus aan de derde voorwaarde, behalve ten aanzien van de voorzitters, procureurs des Konings en hoofdgriffiers. Doch er mag niet uit het oog verloren worden, dat dezen eerst na meer dan drie jaar dienst tot die functies benoemd worden. »

Steunend op die gegevens, stelde de verslaggever van de Commissie voor, de volgende tekst aan te nemen :

EERSTE ARTIKEL.

« De rechtbanken van eerste aanleg zijn niet meer in klassen ingedeeld. De wedden van de leden der rechterlijke macht, die op 1 Mei 1948 in dienst waren, blijven vastgesteld overeenkomstig de thans geldende wetsbepalingen.

» De wedden van de leden der rechterlijke macht, die na 1 Mei 1948 in dienst treden, worden berekend op het thans voor de rechtbanken van de tweede klasse voorziene bedrag, vermeerderd met de helft van het verschil tussen de wedde, thans voorzien voor de eerste klasse, en de wedde, thans voorzien voor de tweede klasse. »

De Commissie kwam op Donderdag 15 April opnieuw bijeen. Na een langdurige bespreking, verwierp zij tenslotte het bovenstaand amendement. Zij sprak zich uit voor het regeringsontwerp, doch met handhaving van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen in de eerste klasse en verheffing van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge tot de eerste klasse.

Deze bepaling werd met 10 stemmen bij twee onthoudingen aangenomen.

Het voorstel, om de rechtbanken te Kortrijk en te Dendermonde in de eerste klasse te brengen, werd met 6 tegen 2 stemmen verworpen.

Un membre de la Commission proposa en outre un amendement à l'article premier conçu comme suit :

ARTICLE PREMIER.

I. Après les mots : « tribunaux de première instance », insérer les mots : « et des tribunaux de commerce ».

II. Ajouter, *in fine*, ce qui suit :

« Sont de première classe, les tribunaux de commerce d'Anvers, de Bruxelles, de Gand et de Liège.

» Sont de deuxième classe, les tribunaux de commerce d'Alost, de Bruges, de Courtrai, de Louvain, de Mons, de Namur, d'Ostende, de Saint-Nicolas, de Tournai et de Verviers. »

Cet amendement fut adopté à l'unanimité.

Le projet auquel votre Commission s'est arrêtée et qu'elle a l'honneur de soumettre à la Haute Assemblée, serait donc libellé en ces termes :

Projet de loi relatif au classement des tribunaux de première instance et des tribunaux de commerce.

« ARTICLE PREMIER.

» Le classement des tribunaux de première instance et des tribunaux de commerce déterminé par le tableau joint à la loi relative à l'organisation judiciaire du 18 juin 1869 et réimprimé en vertu de l'arrêté royal du 22 février 1892, est modifié comme suit :

» I. — Sont de première classe, les tribunaux de première instance de Bruxelles, Anvers, Charleroi, Liège, Gand, Mons et Bruges.

» Sont de deuxième classe, les tribunaux de première instance de Termonde, Courtrai, Louvain, Malines, Audenaerde, Turnhout, Tournai, Verviers, Hasselt, Tongres, Namur, Nivelles, Ypres, Huy, Dinant, Furnes, Arlon, Neufchâteau et Marche-en-Famenne.

» II. — Sont de première classe les tribunaux de commerce d'Anvers, de Bruxelles, de Gand et de Liège.

» Sont de deuxième classe les tribunaux de commerce d'Alost, de Bruges, de Courtrai, de Louvain, de Mons, de Namur, d'Ostende, de Saint-Nicolas, de Tournai et de Verviers.

ART. 2.

» La présente loi entrera en vigueur le premier janvier 1949. »

Le rapport est admis à l'unanimité.

La Commission de la Justice invite la Haute Assemblée à voter le projet de loi ainsi amendé.

Le Rapporteur,
J. VAN ROOSBROECK

Le Président,
H. ROLIN.

Verder stelde een Commissielid nog een amendement op het eerste artikel voor luidende :

EERSTE ARTIKEL.

I. Na de woorden : « rechtbanken van eerste aanleg », in te voegen de woorden « : en de rechtbanken van koophandel ».

II. *In fine* het volgende toe te voegen :

« Zijn van de eerste klasse de rechtbanken van koophandel te Antwerpen, Brussel, Gent en Luik.

» Zijn van de tweede klasse de rechtbanken van koophandel te Aalst, Brugge, Kortrijk, Leuven, Bergen, Namen, Oostende, Sint-Niklaas, Doornik en Verviers. »

Dit amendement werd eenparig aangenomen.

Het ontwerp, waartoe uw Commissie gekomen is en dat zij aan de Hoge Vergadering onderwerpt, zou dus in' dezer voege gesteld zijn :

Wetsontwerp betreffende de classificatie der rechtbanken van eerste aanleg en der rechtbanken van koophandel.

« EERSTE ARTIKEL.

» De klasseïndeling der rechtbanken van eerste aanleg en der rechtbanken van koophandel, als bepaald door de tabel gevoegd bij de wet van 18 Juni 1869 betreffende de rechterlijke inrichting en herdrukt krachtens de besluitwet van 22 Februari 1892, wordt gewijzigd als volgt :

» I. — Zijn van eerste klasse, de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel, Antwerpen, Charleroi, Luik, Gent, Bergen en Brugge.

» Zijn van tweede klasse, de rechtbanken van eerste aanleg te Dendermonde, Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oudenaarde, Turnhout, Doornik, Verviers, Hasselt, Tongeren, Namen, Nijvel, Ieper, Hoei, Dinant, Veurne, Aarlen, Neufchâteau en Marche-en-Famenne.

» II. — Zijn van eerste klasse, de rechtbanken van koophandel te Antwerpen, Brussel, Gent en Luik.

» Zijn van tweede klasse, de rechtbanken van koophandel te Aalst, Brugge, Kortrijk, Leuven, Bergen, Namen, Oostende, Sint-Niklaas, Doornik en Verviers.

ART. 2.

» Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1949. »

Het verslag werd eenparig aangenomen.

De Commissie van Justitie verzoekt de Hoge Vergadering het aldus geamendeerde wetsontwerp goed te keuren.

De Verslaggever,
J. VAN ROOSBROECK.

De Voorzitter,
H. ROLIN.